



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO  
CENTRO DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES  
INSTITUTO DE LETRAS  
COORDENAÇÃO DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

**PLANO DE TURMA / DISCIPLINA**

**ÁREA DE ESTUDOS DE LITERATURA – MESTRADO E DOUTORADO  
2017.1**

Disciplina: Tópicos especiais
Especialidade: Teoria da Literatura e Literatura Comparada
Tema: “Sair do labirinto, vencer fronteiras”: Literatura e cinema
Professora: Carlinda Fragale Pate Nuñez
Dia/Horário: terças-feiras (13:30 - 16:50 h)

EMENTA

Estudos intermidiais (Higgins, 1984; Clüver: 2008), de tradução cultural (Burke, 2003) e interartísticos, envolvendo obras literárias e cinematográficas conectadas a figurações, temas e/ou paradigmas clássicos. Sustentáculos teóricos: a “ciência sem nome” (Agamben: 2012) de Aby Warburg e o pensamento crítico-filosófico, mas também político, histórico, artístico e literário de Walter Benjamin, a partir do *Atlas de Imagens da Cultura “Mnemosyne”* (Warburg: 2010) e do *Atlas Walter Benjamin Constelações* (Bendueles e Useros, 2014)). Convergências e divergências entre a epistemologia da arte de Aby Warburg e a crítica de arte/história cultural de Walter Benjamin. Estudo de textos literários e teatrais e de criações filmográficas que os tomam como referência.

PROGRAMA

1. Tramitação histórica e recepção do “clássico”. Parâmetros para um comparatismo envolvendo equações do tipo “clássico x pós-clássico”
2. Duas epistemologias vetorizadas pelo contraponto clássico/moderno: a extravagante história (esotérica) da arte de Aby Warburg e a crítica de arte/história cultural de Walter Benjamin
  - 2.1. Convergências e divergências
  - 2.2. Conceitos-chave em confronto:
    - “vida em movimento” (*bewegtes Leben*) e “imagens dialéticas”;
    - “sobrevivência do antigo” (*Nachleben der Antike*) e “imagens pensantes” (*Denkbilder*);
    - *Pathosformel* (“fórmula emotiva”) e *cristais de tempo* (“xx “);
    - “imagens veículos” (*Bilderfahrzeuge*) e “dialética em suspensão” (*Dialektik im Stillstand*);
    - “iconologia dos intervalos” (*Ikonologie des Zwischenraums*) e “aura”;
    - *Tafeln* (“painéis”) e montagem/constelação .
3. Estudo de (dois) Painéis do *Atlas ‘Mnemosyne’*



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO  
CENTRO DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES  
INSTITUTO DE LETRAS  
COORDENAÇÃO DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

4. Estudo de Constelações benjaminianas

4.1 Constelação I: Iluminações profanas (*profane Erleuchtung*):

- “Imagens pensantes”
- “Colecionismo”
- “Ruínas da civilização burguesa”

4.2 Constelação II: O autor como produtor – Estetização da política e a politização da arte

- trilogia trágica – Ésquilo (*Oréstia*, 458 a.C.)
- teatro épico - Brecht (*Man ist Man*, 1926)
- cinema – Pasolini (*Appunti per un' Orestiade africana*, 1975)

Obs.: A relação completa de textos literários (ficção ou não) e filmes será apresentada na primeira aula.

**REFERÊNCIAS**

AGAMBEN, Giorgio. ‘Aby Warburg e a ciência sem nome’. In: BARTHOLOMEU, Cezar (org.). *Dossiê Warburg*. Revista PPG-Artes Visuais/UFRJ. Rio de Janeiro: 2012.

AGAMBEN. “Del Gesto”. In: *La potenza del pensiero. Saggi e conferenze*. Vicenza: Neri Pozza, 2005.

AGAMBEN. *Ninfas*. Trad. Antonio Gimeno Cuspinera. Valencia: Pre-Textos, 2010.

BENDUELES, César e USEROS, Ana (orgs.). *Atlas Walter Benjamin ‘Constelaciones’*. Madri: Círculo de Bellas Artes, 2014.

BENJAMIN, W. “Paris, capital do século XIX”. In: LIMA, Luiz Costa (org.). *Teoria da literatura em suas fontes*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2002. Pp. 689-706.

BENJAMIN, W. *Obras escolhidas: Magia e técnica, arte e política*. Trad. Sérgio Paulo Rouanet. São Paulo: Brasiliense, 1993.

BENJAMIN, W. *Obras escolhidas II: Rua de mão única*. Trad. Rubens R. Torres Filho e José Carlos M. Barbosa. São Paulo: Brasiliense, 1995.

BENJAMIN. *Origem do drama barroco alemão*. Trad. Sérgio Paulo Rouanet. 1984.

BENJAMIN, W. *Passagens*. Org. Willi Bolle. Belo Horizonte/São Paulo: Editora UFMG/Imprensa Oficial do Estado de São Paulo, 2006.

BRECHT, Bert. *Um homem é um homem*. In: *Bertolt Brecht: Teatro completo*. Vol. 2. Trad. Fernando Peixoto et alii. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1987, Pp. 145-218.

BURKE, Peter. *Hibridismo cultural*. Trad. Leila Souza Mendes. São Leopoldo (RS): Editora da Unisinos, 2003. Pp. 56-60.

CLÜVER, Claus. *Intermedialidade*. Pós: 2, v. 1. Revista do Programa de Pós-graduação em Artes da Escola de Belas Artes da UFMG, nov. 2008. p. 8-23.

CORSEUIL, Anelise R.; LISBOA, Fátima. G.; OLIVEIRA, Henrique Luiz P.; COELHO, Ma. Cecília de M. N. (Orgs.). *Cinema: latnerna mágica da história e da*



**UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO**  
**CENTRO DE EDUCAÇÃO E HUMANIDADES**  
**INSTITUTO DE LETRAS**  
**COORDENAÇÃO DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS**

mitologia. Florianópolis: Editora da UFSC, 2009.

DIDI-HUBERMAN, Georges. *A Imagem sobrevivente*. História a arte e tempo dos fantasmas Segundo Aby Warburg. Trad. Vera Ribeiro. Rio de Janeiro: Contraponto, 2013.

DINIZ, Thaís F. N. (org.) *Intermedialidade ou Estudos interartes: desafios da arte contemporânea*. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 2012.

HALL, Edith & HARROP, Stephe (eds.). Cap. III: Translating Cultures. In: *Theorising Performance: Greek Drama, Cultural History and Critical Practice*. London: Duckworth, 2012. Pp. 153-2018.

LAGES, S. K. *Walter Benjamin: Tradução e melancolia*. São Paulo: EDUSP, 2002.

MICHAUD, Ph.-Alain. *Aby Warburg e a imagem em movimento*. Trad. Vera Ribeiro. Rio de Janeiro: Contraponto, 2013.

MOSER, Walter. As relações entre as artes. Por uma arqueologia da intermedialidade. In: *Aletria*. Revista de Estudos de Literatura. No 14. Belo Horizonte: FALE/UFMG, Jul./dez. 2006. Pp.42-65.  
<http://www.periodicos.letras.ufmg.br/index.php/aletria/article/view/1358>

NANCY, J.-L. *Il ritratto e il suo sguardo*. Trad. Raoul Kirchmayr. Milão: Raffaello Cortina, 2002.

PETIT, Philippe. *Reach the clouds: My High Wire Walk between the Twin Towers*. Nova York: North Point Press/ Farrar, Straus and Giroux, 2002.

VENEROSO, Maria do Carmo Freitas & Melendi, Maria Angelica (org.). *Diálogos entre linguagens*. Belo Horizonte: C/Arte, 2009.

VIEIRA, André Soares. *Escrituras do visual*. Santa Maria (RS): Editora UFSM, 2007.

Revista Letras, nº 34 "Literatura, outras artes e cultura das mídias". Programa de pós-graduação em Letras, UFSM, janeiro-junho de 2007.

HIGGINS, Dick. *Horizons: The Poetics and Theory of Intermedia*. Carbondale: Southern Illinois University Press, 1984.

WARBURG, Aby. *Atlas Mnemosyne*. Trad. Joaquín Chamorro Mielke. Madri: AKAL, 2010.

WARBURG. *A Renovação da Antiguidade pagã*. Trad. Markus Heidiger. Rio de Janeiro: Contraponto, 2013.

TAVARES, Marcela Botelho. O(s) tempo(s) da imagem [manuscrito] : uma investigação sobre o estatuto temporal da imagem a partir da obra de Didi-Huberman. UFOP. 2012. Dissertação de mestrado. Acesso [http://www.repositorio.ufop.br/bitstream/123456789/2418/1/DISSERTA%C3%87%C3%83O\\_TempomagemInvestiga%C3%A7%C3%A3o.pdf](http://www.repositorio.ufop.br/bitstream/123456789/2418/1/DISSERTA%C3%87%C3%83O_TempomagemInvestiga%C3%A7%C3%A3o.pdf) em 30/11/2016.

ZUMBUSCH, Cornelia. *Wissenschaft in Bildern. Symbol und dialektisches Bild in Aby Warburgs 'Mnemosyne-Atlas' und Walter Benjamins 'Passagen-Werk'*. Berlin: Akademie-Verlag 2004.